



STATE OF HAWAII
DEPARTMENT OF EDUCATION

P.O. BOX 2360
HONOLULU, HAWAII 96804

OFFICE OF THE SUPERINTENDENT

May 17, 2021

Aloha HIDEOE Parents and Guardians,

Samtang hapit na matapos ang tuig ting-eskwela sa 2020-21, gusto ko kamong pasalamat na sa pagpaluyo ninyo sa edukasyon sa inyong anak sa usa ka makahagit nga tuig sa pag-eskwela. Gusto usab nakong ma-update mo sa plano alang sa umaabot nga tuig sa pag-eskwela.

Ang pag-uswag sa kahintang sa atong komunidad uban sa naga-uswag nga pagpanukiduki sa siyensiya ingon man sa nabag-o nga giya sa panglawas, nagtugot kanamo nga madugangan ang mga higayon sa pagkat-on in-person sa miaging duha ka bulan sa mga eskwelahan sa elementary. Nagaduaw ko sa mga eskkwelahan sa tibuok estado ug nalipay kaayo ko nga madungog ang tingog sa mga estudyante nga nagtuon ug nakigsulti sa ilang kaedad ug sa ilang mga magtutudlo.

Ang atong mga eskwelahan napamatud-an nga luwas panahon sa krisis. Bisan pa may kapin sa 800 ka mga kaso nga gi-report sa mga eskwelahan ug mga opisina sukad sa Hunyo 2020, ang makanunayong pagsunod sa safety protocol nagpasabot nga-hangtod karon-walay natakdan sa virus sa pasilidad sa Hawaii State Department of Education (HIDEOE).

Kining maong mga protocol naapil ang tulo ka hinungdanong pamaagi nga gitambag sa Hawaii State Department of Health nga ipatuman sa mga eskwelahan sa matag kahintang: Gisultihan ang mga estudyante ug staff nga magpabilin sa balay kon may sakit, magsul-ob kanunay sa mask, ug hustong paglimpiyo sa kamot.

May dugang pa kitang panalipod pinaagi sa pagbakuna sa COVID nga mabatonan na ug karon giuyonan sa pagbakuna alang sa mga tin-edyer nga nag-edad 12 nga pataas. Ang tanan sa atong mga high school gipares sa mga health care providers aron makatanyag ug mga pagbakuna sa mga interesado nga estudyante ug pamilya, ug nagapunting kami karon sa atong middle school campuses. Dugang pa, gitapos na sa Departamento ang mga plano alang sa matag semana nga COVID testing sa mga piniling pilot schools aron mapugngan ang pagkaylap diha sa atong mga eskwelahan.

Samtang mapahimutang sa lugar, kining maong sistema, nagalaom kami nga padayon ang positibong pagbag-o ug ipadayon ang normal nga dagan sa panahon karong tingdagdag (fall). **Alang sa 2021-2022 school year gitakda nga magsugod sa Agosto 3, tanang eskwelahan sa HIDEOE bukas sa adlaw-adlaw alang sa in-person nga pagtuon.** Apil niini ang pagpadayon sa mga kalihokan nga co-curricular ug extracurricular sama sa clubs, band ug athletics.

Salamat sa inyong pagpadayon nga unahon ang edukasyon sa inyong anak taliwala sa mga mahagitong panahon. Andam ug naghinaminam na kami sa pag-abi-abi sa pagbalik sa tanan namong mga estudyante.

Sincerely,

A blue ink signature of Dr. Christina M. Kishimoto.

Dr. Christina M. Kishimoto
Superintendent

CMK:nk